

法藏敦煌西域文獻

上海古籍出版社
法國國家圖書館

編

法國國家圖書館藏
敦煌西域文獻

22

Fonds Pelliot chinois

3137-3276

上海古籍出版社

二〇〇二年·上海

图书在版编目(CIP)数据

法藏敦煌西域文献. 22 / 上海古籍出版社, 法国国家图书馆编. —上海: 上海古籍出版社, 2002. 9
(敦煌吐鲁番文献集成)
ISBN 7—5325—3240—2

I. 法... II. ①上...②法... III. 敦煌学—文献—汇编 IV. K870.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 053351 号

法藏敦煌西域文献 ②②

編者 上海古籍出版社

上海瑞金二路二七二號 郵政編碼 200020
法國國家圖書館
巴黎塞塞留路五十八號 郵政編碼 75002

出版 上海古籍出版社

印刷 上海古籍印刷廠

法國國家圖書館底片。
版權所有，不准翻印。

© 法國國家圖書館
© 上海古籍出版社

開本 787×1092mm 1/8 印張 四五·二五 插頁 二八
二〇〇二年七月第一版 二〇〇二年七月第一次印刷
ISBN 7-5325-3240-2 / K·415

MANUSCRITS DE DUNHUANG
ET D'ASIE CENTRALE
CONSERVÉS À LA
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE

22

Fonds Pelliot chinois
3137 – 3276

Les Éditions des Classiques chinois
Shanghai

Bibliothèque nationale de France

LES ÉDITIONS DES CLASSIQUES CHINOIS, SHANGHAI
SHANGHAI

2002

MANUSCRITS DE DUNHUANG
ET D'ASIE CENTRALE
CONSERVÉS À LA
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE
VOLUME 22

Édités par:

Les Éditions des Classiques chinois, Shanghai
272 Ruijin er lu, Shanghai 200020, Chine
Bibliothèque nationale de France
58, rue de Richelieu, 75002 Paris

Publiés par:

Les Éditions des Classiques chinois, Shanghai

Imprimé par:

Imprimerie des Éditions des Classiques chinois, Shanghai

© des clichés, Bibliothèque nationale de France
© du texte, les Éditions des Classiques chinois, Shanghai

787×1092mm 1/8 45.25 feuilles in-plano 28 encart

Première édition: juillet 2002 Première impression: juillet 2002

ISBN 7-5325-3240-2 / K · 415

DUNHUANG
AND OTHER CENTRAL ASIAN
MANUSCRIPTS
IN THE
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE

22

Fonds Pelliot chinois

3137 – 3276

Shanghai Chinese Classics Publishing House
Bibliothèque nationale de France

SHANGHAI CHINESE CLASSICS PUBLISHING HOUSE
SHANGHAI

2002

DUNHUANG
AND OTHER CENTRAL ASIAN
MANUSCRIPTS
IN THE
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE
VOLUME 22

Participating Institution
Shanghai Chinese Classics Publishing House
272 Ruijin er lu, Shanghai 200020, China
Bibliothèque nationale de France
58, Richelieu road, 75002 Paris

Publisher
Shanghai Chinese Classics Publishing House

Printer
Shanghai Chinese Classics Printing Factory

© in photographs
Bibliothèque nationale de France

© for the text
Shanghai Chinese Classics Publishing House

8 mo 787 × 1092mm 45.25 printed sheets 28 insets
First edition: July 2002 First printing: July 2002
ISBN 7-5325-3240-2 / K · 415

敦煌吐魯番文獻集成

總策畫 魏同賢

顧問 季羨林

潘重規

饒宗頤

法藏敦煌西域文獻

執行編輯 李偉國

府憲展

郭恩
蒙曦

責任編輯 劉景雲

裝幀設計 嚴克勤

Corpus des Manuscrits
de
Dunhuang et de Turfan

DIRECTEUR
Wei Tongxian

CONSEILLERS
Ji Xianlin
Pan Chonggui
Rao Zongyi

MANUSCRITS DE DUNHUANG
ET D'ASIE CENTRALE CONSERVÉS
À LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE

ÉDITEURS

Li Weiguo
Fu Xianzhan
Monique Cohen
Nathalie Monnet

RÉDACTEUR

Liu Jingyun

COUVERTURE

Yan Keqin

The Corpus of
Dunhuang – Turfan
Manuscripts

PLANNER – IN – CHIEF
Wei Tongxian

CONSULTANTS
Ji Xianlin
Pan Chonggui
Rao Zongyi

DUNHUANG AND OTHER CENTRAL ASIAN
MANUSCRIPTS
IN THE
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE

EXECUTIVE EDITORS

Li Weiguo
Fu Xianzhan
Monique Cohen
Nathalie Monnet

EDITOR IN CHARGE

Liu Jingyun

COVER DESIGNER

Yan Keqin

有錢惜不弄牙死由妻兒只得做錢送欠元不知前
 空言語還待做衣除非夢裏見觸躬更何時獨
 深泉下不實長夜飢餓相平生曰悔不著羅衣
 正匠莫學巧即他人使身是自來奴妻亦有人煙夫
 皆楚時充受將仍被取未作直與錢作了孽眼你
 奴人賜酒食息言出羨氣無賴不與錢銀心打脊使
 貧窮要可憐飢寒肚露死後一祭羞不辨棒下死
 寧可出頭坐難肯被鞭鞭何者槐宅竟良由不得
 糧多羊數少莫畜惡兒少年是無限年你身甚急
 速有意造罪根元心念諸仙你從何處來牒血相和出
 身如水上泡暫時還却沒魂魄遊空虛盲人入窟
 生如江河波浪難歇即 世間日月明暗
 者乘車馬賤者將簷行富者前身後貧者後貧坐
 貧富有錢別報業自相避何強造功德喫着自身榮
 劫者天上去惡者入深坑 身如大店亦命如一箇客
 起前前去本不是吾宅吾宅在何處蘭林出松栢栢栢
 羊塚故路來長陌 身如空堂內獨坐令人怕我全題願
 去機却空問金你道生時與吾道死時好死即長夜職
 生即長直生時愁衣食死鬼元奎電影作掣機鬼人
 家偷喫飽 身如破皮儼風腫兼裹骨將板作皮裘
 埋入深坑塞一入恒沙劫無由更得除非寒食節力強
 塚傍泣 世間何物平不過死一老一小何須去信前某道
 力能使公王使用錢遮不得各身改頭皮相逢定不識
 身如內架堂命似堂中燭風急吹燭滅即是空堂屋示
 貧无仔不道得一箇中心樣破既還將被作裏情貧等
 使樂不用濁富貴白日申項行夜眠還作被

六 法Pel.chin.3211 王梵志詩卷第二

吾左腎為日在吾左腎當吾左壽出吾左眼
 初出如雞子後出如日居吾左目吾右腎為
 月在吾右腎當吾右壽出吾右眼初出如雞
 子後出如月居在吾右目
 右卧及實依三五呪法
 都畢呪曰吾今暮宿靜堂之中三五身冥
 冥左曰右月以為光明十八宿繞吾身形控
 機玉衡藏吾身中五神不出魂魄安寧七星
 宿衛北斗除殃萬神仗諾敢有當者斬汝
 形一切執伏勿當魁則叱叱叱
 吾君乘自然之車駕无極之馬要帶漫延之
 鈿霞天動地在吾心下
 吾欲出行之時身衣三五足躡北斗日月在
 吾前五星在吾後千乘万騎仗吾左右震天
 動地誰敢當者山精水竈猛毒虫一切執
 伏勿當魁則叱叱叱

洞淵神祝摺魔品第一

麟德九年正月廿日奉
 勅為皇太子寫洞淵神呪經暫魔品第一
 初 扶 龜 上 壽 覽
 每 扶 道 上 嚴 智
 三 扶 道 上 王 威
 使 人 司 浩 大 夫 李 文 陳

七 法Pel.chin.3233 麟德元年(664)奉勅為皇太子寫洞淵神呪經暫魔品第一

壬申年三月十九日燉煌鄉官布籍
 頭張善女張拉胡前隨供外衣拾陸兩半漆漆住長拾貳兩陸兩
 頭拾柒兩安應兒前拾陸兩安應兒住拾捌兩半獨資通拾貳
 頭拾中拾陸兩 地貳頃伍拾兩共布壹疋
 頭張善女張善女前拾柒兩陸兩以上或拾貳兩陸兩子肆陸兩半
 趙真 地貳頃伍拾兩共布壹疋
 頭羅占胡善儀前拾柒兩陸兩 陸兩 陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩
 地貳頃伍拾兩共布壹疋
 頭張善女前拾陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩
 子貳陸兩 地貳頃伍拾兩共布壹疋
 頭張善女前拾陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩
 地貳頃伍拾兩共布壹疋
 頭張善女前拾陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩
 地貳頃伍拾兩共布壹疋
 頭張善女前拾陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩
 地貳頃伍拾兩共布壹疋
 頭張善女前拾陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩
 地貳頃伍拾兩共布壹疋
 頭張善女前拾陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩
 地貳頃伍拾兩共布壹疋
 頭張善女前拾陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩
 地貳頃伍拾兩共布壹疋
 頭張善女前拾陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩陸兩
 地貳頃伍拾兩共布壹疋

八 法Pel.chin.3236V 壬申年三月十九日燉煌鄉官布籍

相思意。著著舊羅裳。雙金鳳凰。又清
 節近千山綠。輕盈士女。曾如來。九陌正花芳。少年騎
 馬郎。羅衣香袖薄。伴駟拋鞭落。何用更迴頭。
 謾添春夜愁。又未明時。第櫻拋熟。卷簾嫩竹初
 收。小玉莫添香。正嬾紅日長。四支並氣力。鶻語虛
 消息。愁對牡丹花。不帶君在家。又香銷羅幌堪
 魂斬。唯聞蟋蟀吟相伴。每歲送寒衣。到秋歸不歸。
 千行歌枕淚。恨別添憔悴。羅帶舊同心。不關看
 至今。又昨朝為送行人。早五更未罷。羅羅川。相
 送過鴻梁。水聲堪斷腸。唯愁離別苦。努力登長
 路。任馬瘦。再搖鞭。為傳千萬言。
 柳制臨鍾高內家婦

九 法 Pel.chin.3251 詞曲

婦阿龍
 右阿龍前緣業薄夫主早亡有男義成光蒙
 大王世上身着瓜州所有步多金合官九何出買與人
 直扶口分地貳拾畝已來恐男義成一朝却得上
 之日母及男要其濟命人介去將地水不
 不付况懷義相裡更
 弟言說其教地空開更弟有南山兄弟
 撥米糶得地水居業清便教成地不負拾畝上
 南山為主其他南山經得三兩月餘見沙州羊共
 難治却後南山部族義成地不似收家為主針
 阿龍不取阿龍自從將地水食極難良求得妻
 存實命今阿龍男義成身死更無承忘處男音
 親緣得本居地水與先身清後性命伏乞
 司徒阿龍仁慈祥與特賜流泉老身念見苦累伏
 願 公賜裁新 弟
 條件狀 如前謹 啓
 付阿龍 同申 上 弟 弟